

Orto Fito Info

20/2026

18 giugno 2026

Prossima edizione: 25.06.2026

Indice

Informazione per la lotta contro le cimici in orticoltura	1
Infezione precoce da <i>Colletotrichum</i> su sedano costa	1
Bollettino fitosanitario	2

Indicazioni per la lotta contro le cimici in orticoltura

Il 12 giugno 2026 l'UFV ha pubblicato una decisione generale sulla lotta contro le cimici nell'orticoltura, che sostituisce quella del 22 maggio 2026. Il motivo è la rettifica relativa all'organismo nocivo «cimice marmorizzata». Quest'ultimo è stato sostituito dall'organismo nocivo «cimici degli alberi». Tra le specie di cimici nocive nell'orticoltura figurano in particolare la cimice marmorizzata (*Halyomorpha halys*) e la cimice verde (*Nezara viridula*).

Informazioni dettagliate, comprese le indicazioni d'uso e le condizioni, sono contenute nel documento originale allegato all'odierna edizione. Il documento è disponibile online al seguente link:

[Notfallzulassungen](#) > decisioni generali 2026.

Infezione precoce da *Colletotrichum acutatum* su sedano costa

Le condizioni climatiche calde e, a causa della crescente tendenza ai temporali, anche umide dei prossimi giorni sono ottimali per la malattia fungina *Colletotrichum acutatum*. La malattia si diffonde attraverso sementi infette e singole piantine colpite possono infettare l'intera coltura. Sono possibili danni ingenti e la perdita totale del raccolto.



Foto 1: le piante infettate da *Colletotrichum acutatum* si distinguono per le foglie accartocciate e di colore verde chiaro (foto del 15 giugno 2026 di Silvano Ortelli, Ufficio della consulenza agricola, Bellinzona).



Foto 2: con il progredire della malattia, il cuore della pianta assume una colorazione bruna e marcisce (foto: Silvano Ortelli, Ufficio della consulenza agricola, Bellinzona).

A partire da subito, le colture di sedano costa dovrebbero essere controllate regolarmente per individuare i primi sintomi di infestazione, in modo da poter rimuovere tempestivamente le piante colpite dalla coltura. È importante iniziare la raccolta per tempo, prima che i cuori delle piante vengano colpiti. Finora i principi attivi fungicidi testati si sono rivelati insufficientemente efficaci, motivo per cui le misure preventive sono molto importanti.



Bollettino fitosanitario

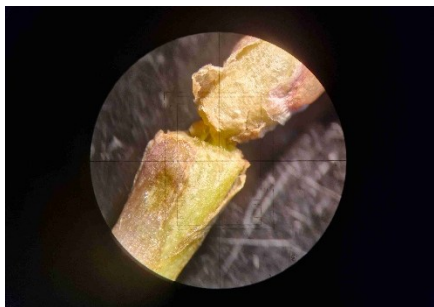


Foto 3: a causa del forte vento, il colletto di questa giovane pianta di cavolo potrebbe essersi attorcigliato e essere stato quasi reciso (foto: Björn Berchtenbreiter, Arenenberg, Salenstein). Solo in un punto, nella parte posteriore, il tessuto conduttore sembra ancora intatto.



Foto 4: su brassicacee l'infestazione con mosca bianca (*Aleyrodes proletella*) rimane importante. Attualmente le popolazioni sono maggiormente composte da adulti e ovodeposizioni. Le prime uova si sono schiuse (foto: Zacharias Ulbrich, Strickhof, Winterthur). Indicazioni di lotta sono consultabili a pag. 3 dell'edizione Orto Fito Info 18/2026.



Foto 5: nel corso della scorsa settimana, le colonie dell'afide ceroso del cavolo (*Brevicoryne brassicae*) hanno continuato ad aumentare. Finora solo pochi afidi sono stati parassitati da vespe parassitoidi, come la *Diaeretiella rapae* (foto: Zacharias Ulbrich, Strickhof, Winterthur). Le indicazioni per la lotta contro questo parassita sono riportate nell'edizione 18/2026 di Orto Fito Info, a pag. 4.



Foto 6: nell'Altipiano occidentale, lo sviluppo delle larve del punteruolo della barbabietola (*Lixus juncii*) procede rapidamente. Nelle barbabietole, le larve più grandi sono scese lungo i fusti e hanno quasi raggiunto la rapa (foto: Adrian Meuwly, Grangeneuve, Posieux).



Foto 7: aumenta il rischio di infezione da peronospora su cetriolo (*Pseudoperonospora cubensis*). Caratteristiche sono le macchie gialle dai contorni squadrati che compaiono sulla pagina superiore delle foglie (foto: Agroscope).



Foto 8: sui pomodori, l'infestazione da mosche minatrici (*Liriomyza* spp.) è ulteriormente aumentata nel corso della scorsa settimana (foto: Agroscope). È previsto un ulteriore afflusso di insetti.

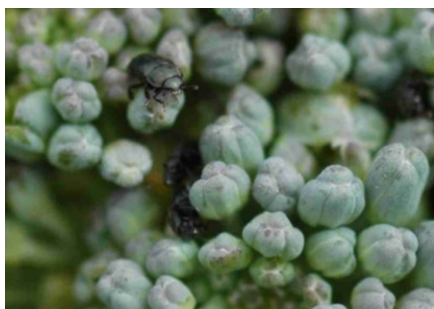


Foto 9: meligete della colza su fiore di broccoletto (foto: Agroscope).

Volo straordinariamente importante del meligete della colza

Con la posa di trappole gialle e arancioni adesive o a catino d'acqua stiamo attualmente catturando un numero significativo di meligeti della colza (*Brassicogethes aeneus*); in un sito monitorato se ne sono contati, secondo le stime, oltre 3700 esemplari in 10 trappole. Probabilmente questo intenso volo è dovuto a esemplari giovani appena emersi. Le colture di broccoletti in fase di maturazione in prossimità di campi di colza dovrebbero ora essere controllate regolarmente per verificare la presenza di meligeti della colza. Negli anni precedenti, in caso di forte attività di volo, si sono verificati in alcuni casi danni nutrizionali causati dal meligete della colza, p. es. su boccioli dei broccoletti.

Se necessario, nelle brassicacee è omologato il trattamento con spinosad (Audienz, BIOHOP AudiENZ, Elvis; **BIO**) contro il meligete della colza. Il termine d'attesa è di 1 settimana.



Foto 10: in caso di infestazione da tignole del cavolo, si osservano danni nutrizionali ai margini delle foglie e fori più sottili, come si vede qui nella foto su una foglia di cavolo rapa (foto: Agroscope).

Importanti danni causati da tignole del cavolo su brassicacee

Da diverse regioni di coltivazione si segnala a un netto aumento dell'attività di volo e dei danni causati dalla tignola del cavolo (*Plutella xylostella*) su diverse varietà di brassicacee, quali broccoletti, cavolo rapa e cavolini di Bruxelles. È consigliato controllare le colture e intervenire se necessario.

Nei **cavolfiori in campo aperto** è possibile utilizzare i seguenti prodotti selettivi, che rispettosi nei confronti degli ausiliari, contro i bruchi della tignola del cavolo: XenTari WG, Agree WP (*Bacillus thuringiensis* var. *aizawai*; termine d'attesa 1 settimana; **BIO**) e BIOHOP DelFIN e Delfin (*Bacillus thuringiensis* var. *kurstaki*; termine d'attesa 1 settimana; **BIO**). Inoltre, è possibile utilizzare Wormox (*Bacillus thuringiensis* var. *kurstaki*, termine d'attesa 2 giorni; **BIO**) o Dipel DF (*Bacillus thuringiensis* var. *kurstaki*; TA 3 giorni; **BIO**). Inoltre, i seguenti insetticidi sono omologati su cavolfiori in campo aperto con un termine d'attesa di 1 settimana: emamectina benzoato (div. prodotti) e spinosad (div. prodotti; **BIO**). Con un termine d'attesa di 2 settimane è omologata la lambda-cialotrina (div. prodotti) (attenzione PER: autorizzazione speciale).



Foto 11: bruchi della tignola del porro su aglio (foto: Agroscope).

Volo principale della seconda generazione della tignola del porro nelle zone tardive

Nel corso della scorsa settimana, nelle zone più a est dell'Altipiano, il numero di esemplari catturati nelle trappole della tignola del porro (*Acrolepiopsis assectella*) ha continuato ad aumentare. In alcuni casi è stata raggiunta la soglia di tolleranza di 10-20 farfalle per trappola e settimana.

Per lottare contro la tignola del porro su **porri** in campo aperto, con un termine d'attesa di 1 settimana, è possibile utilizzare spinosad (AudiENZ, BIOHOP AudiENZ, Elvis, **BIO**) o *Bacillus thuringiensis* var. *aizawai* (XenTari WG, Agree WP, **BIO**). Nei porri in campo aperto è inoltre omologato *Bacillus thuringiensis* var. *kurstaki* (Delfin, BIOHOP DelFIN, **BIO**) con un termine d'attesa di 3 giorni.

Per la lotta contro la tignola del porro, su **porri, aglio, scalogni e cipolle** è omologato *Bacillus thuringiensis* var. *kurstaki* (Dipel DF, **BIO**) con un termine d'attesa di 3 giorni. I prodotti a base di *Bacillus thuringiensis* devono essere utilizzati, se possibile, circa 7 giorni dopo il volo principale, poiché in quel momento è prevista la schiusa principale delle uova. A causa dell'elevata sensibilità ai raggi UV, il trattamento dovrebbe essere effettuato di sera o con cielo coperto. Idealmente, le temperature dovrebbero essere superiori a 12 °C. Con un termine d'attesa di due settimane è possibile applicare un trattamento con piretroidi contro la tignola del porro su porri, aglio, scalogni e cipolle (attenzione PER: autorizzazione speciale).



Foto 12: nottua gamma (*Autographa gamma*) su foglio adesivo di una trappola a feromoni (foto: Adrian Meuwly, Grangeneuve, Posieux).



Foto 13: nel corso di un controllo colturale si sono osservati danni nutrizionali sulle foglie superiori di fagiolini (foto: Agroscope).



Foto 14: sulla pagina inferiore di una foglia è stato individuato questa nottua piuttosto vecchia (probabilmente nottua gamma) (foto: Agroscope).

In aumento la presenza di altiche e nottue

Nei nostri controlli in campo questa settimana sono state osservate sia nottue terricole (probabilmente *Agrotis segetum*) su cicoria di Bruxelles come pure nottue defogliatrici (probabilmente *Autographa gamma*) su fagiolino. Da metà maggio la migrazione delle nottue si è accentuata. Controllare le colture sulla presenza di danni nutrizionali e/o piante in appassimento, se necessario intervenire con un trattamento.

Contro le nottue (defogliatrici), nei **fagioli** è possibile utilizzare XenTari WG (*Bacillus thuringiensis* var. *aizawai*) e Dipel DF (*Bacillus thuringiensis* var. *kurstaki*), con un periodo di attesa di 3 giorni. Nel caso di Wormox (*Bacillus thuringiensis* var. *kurstaki*), il termine d'attesa per i fagioli in campo aperto è di 2 giorni. Per la lotta contro le nottue terricole nei fagioli si possono utilizzare cipermetrina (div.prodotti) o deltametrina (div. prodotti) con un termine d'attesa di 2 settimane. Contro le nottue terricole è, inoltre, omologata lambda-cialotrina (div.prodotti). Il termine d'attesa è di 1 settimana.

Contro nottue su **cicoria** possono essere applicate, con un termine d'attesa di 2 settimane, cipermetrina (div. prodotti), deltametrina (div. prodotti) o lambda-cialotrina (div. prodotti; produzione di radici).



Foto 15: mosche dei semi (*Agrotis segetum*) su foglio adesivo di una trappola a feromoni (foto: Agroscope).



Foto 16: bruchi quasi adulti probabilmente della nottua dei semi (foto del 15 giugno 2026 di Björn Berchtenbreiter, Arenenberg, Salenstein).



Foto 17: primi danni nutrizionali causati dagli acari su una foglia di pomodoro (vedi cerchio su foto di Agroscope).



Foto 18: ingiallimenti e primi imbrunimenti su una foglia di cetriolo causati da un'infestazione da acari (foto: Agroscope).



Foto 19: grande colonia dell'afide verde del cetriolo su foglia di zuccina (foto: Agroscope).

Gli acari sono particolarmente presenti in serra

Nei controlli colturali di lunedì su cetriolo sono stati rinvenuti sulle foglie più vecchie le prime ragnatele degli acari (*Tetranychus urticae*). Ciò indica una fase con particolare moltiplicazione del piccolo acaro. Gli attacchi si sono verificati anche su pomodoro in serra. Delimitate i focolai e verificate l'attività degli ausiliari. Piante particolarmente attaccate possono essere allontanate dalla coltura e trattate localmente il focolaio.

Se nelle colture sono presenti ausiliari, per combattere gli **acari su pomodori, cetrioli e melanzane in serra** si dovrebbero utilizzare innanzitutto acaricidi rispettosi nei confronti degli ausiliari, come p. es. l'acechinocil (Kanemite) e l'essitiazox (Credo, Nissostar). Il termine d'attesa è di 3 giorni in entrambi i casi. Inoltre, nei pomodori, cetrioli e nelle melanzane in serra è possibile applicare fenpiroximate (Kiron, Spomil) con un termine d'attesa di 3 giorni.

Nella coltivazione **BIO** sono omologate contro **acari su pomodori, cetrioli e melanzane in serra** e con un termine d'attesa di 3 giorni: maltodestrina (BIOHOP MaltoMITE, Glumalt SL Majestik), piretrine + olio di paraffina (Alaxon Gold, BIOHOP DelTRIN, Deril), piretrine + olio di sesamo raffinato (div. prodotti) e olio di colza (Telmion). Per gli acidi grassi (Oleate 20) il termine d'attesa è di 1 settimana; sono, inoltre, omologati gli acidi grassi BIOHOP DelMON, Lotiq, Natural, Neudosan Neu, Siva 50, Vesol Pro e Vista.

Nella coltivazione **BIO** è omologata contro gli acari su **melanzane e cetrioli in serra** e con un termine d'attesa di 3 giorni *Beauveria bassiana* (Naturalis-L). Su **cetrioli** in serra è possibile applicare nella lotta contro gli acari anche azadiractina A (div. prodotti, termine d'attesa: 3 giorni).

Forti attacchi da parte dell'afide verde delle cucurbitacee

Su zucche e zucchine in campo aperto si osserva attualmente un'ondata di afidi di differenti specie. Tra questi si annoverano l'afide verde delle cucurbitacee (*Aphis gossypii*) e specie vicine come *Aphis nasturtii*, *Aphis citricola* o *Aphis frangulae*. In alcuni casi si osserva uno sviluppo a focolaio che può portare addirittura al deperimento delle piante. È consigliato controllare regolarmente le colture.



Data l'attuale attività piuttosto elevata degli ausiliari, nelle **zucchine** contro gli afidi **in campo aperto e in serra** si dovrebbero utilizzare preferibilmente insetticidi che rispettino maggiormente gli insetti utili, come l'azadiractina A (div. prodotti; termine d'attesa attesa: 3 giorni **BIO**), spirotriamat (Movento SC, termine d'attesa: 3 giorni; da consumare entro il 30.06.2027) o flonicamid (Teppeki; termine d'attesa: 1 settimana). Anche pirimicarb (Pirimicarb, Pirimicarb 50 WG, Pirimor)* può essere utilizzato con un termine d'attesa di 1 settimana. È inoltre omologata lambda-cialotrina (div. prodotti; attenzione PER: autorizzazione speciale) con un periodo di attesa di 3 Fa.





Nella coltivazione **BIO**, contro gli afidi sulle zucchine **in campo aperto e in serra**, sono inoltre omologati, con un termine d'attesa di 3 giorni: Piretrine + olio di paraffina (Alaxon Gold, BIOHOP DelTRIN, Deril); piretrine + olio di sesamo raffinato (vari prodotti), estratto di quassia (BIOHOP DelSAN, Quassan), maltodestrina (BIOHOP MaltoMITE, Glumalt, Majestik) e olio di colza (Telmion). Per gli acidi grassi (Oleate 20) il periodo d'attesa è di 1 settimana; sono inoltre omologati gli acidi grassi BIOHOP DelMON, Lotiq, Natural, Neudosan Neu, Siva 50, Vesol Pro e Vista.








*Attenzione: numerose, se non addirittura la maggior parte delle popolazioni dell'afide verde delle cucurbitacee (*Aphis gossypii*) risultano totalmente resistenti al pirimicarb


Tutte le indicazioni sono senza garanzia. Nell'applicazione di prodotti fitosanitari devono essere rispettate le indicazioni per l'applicazione, le direttive e i termini d'attesa. Nel corso della revisione dei prodotti fitosanitari omologati, molte indicazioni e requisiti vengono adeguati. Si raccomanda di consultare la banca dati dell'USAV prima di ogni utilizzo. I risultati del riesame mirato sono disponibili sul seguente sito web:

<https://www.blv.admin.ch/blv/de/home/zulassung-pflanzenschutzmittel/zulassung-und-gezielte-ueberpruefung/gezielte-ueberpruefung.html>

	Parassita / Malattia	Attività Stato		Consigli fitosanitari	
		7 giorni fa	attuale	Indicazioni	Scheda tecnica FiBL*
	Limacce (Arion spp.)	+++	++		P. 9 (1.7)
	Mosche dei fagioli / dei semi (Delia platura, D. florilega)	+++↗	+++		P. 49 (9.4)
	Nottue delle messi (Agrotis segetum)	++	++	vedi P. 4	P. 29 (4.7) P. 7 (1.5)
	Nottua gamma (Autographa gamma)	+	+↗	vedi P. 4	P. 7 (1.5)
	Nottua degli orti (Lacanobia oleracea)	!	!		P. 93 (17.14)
	Elotide del cotone (Helicoverpa armigera)	+	+		P. 93 (17.14)
	Agrotidi (Agrotis ipsilon)	+	+		P. 29 (4.7)
	Afide nero della fava (Aphis fabae)	+++↗	+++↗		P. 50 (9.5)
	Cimici (Lygus rugulipennis, Lygus sp.;	+↗	+↗		P. 79 (16.13)
	Cimice marmorizzata (Halyomorpha halys)	↗	↗		P. 79 (16.13)
	Cicalina (Pentastiridius leporinus)	↗	↗		-
	Cavolfiori e cavoli cappuccio / Cavolini di Bruxelles e foglia / Cavolo rapa				
	Afide ceroso delle brassicacee (Brevicoryne brassicae)	+++↗	+++	vedi P. 2	P. 18 (2.10)
	Afide verde del pesco (Myzus persicae)	+	+↗		-
	Cecidomia del cavolo (Contarinia nasturtii)	+	+		P. 19 (2.11)
	Mosca bianca (Aleyrodes proletella)	+++↗	+++↗	vedi P. 2	P. 20 (2.12)
Cavolaia (Plutella xylostella,)	+++↗	+++	vedi P. 3	P. 15 (2.8)	

	Parassita / Malattia	Attività Stato		Consigli fitosanitari	
		7 giorni fa	attuale	Indicazioni	Scheda tecnica FIBL*
	Cavolfiori / Cavoli cappuccio e foglia / Cavolini di Bruxelles / Cavolo rapa / Rape / Rapanelli / Rafano				
	Mosche del cavolo (<i>Delia radicum</i>)	++	++↗		P. 21 (2.13)
	Altiche, Sminturi, Meligete della colza (<i>Phyllotreta</i> spp., Sminthuridae, <i>Brassicogethus aeneus</i>)	++	++↗	vedi P. 2	P. 17 (2.9)
	Cavolfiori / Cavolini di Bruxelles / Cavolo rapa / Rapanelli / Rucola				
	Peronospora (<i>Hyaloperonospora parasitica</i>)	++↗	++		-
	Insalate da cespo e da taglio				
	Afidi (<i>Nasonovia ribisnigri</i> .)	+++	+++		P. 8 (1.6)
	Nottue (Noctuidae)	-	!		P. 7 (1.5)
	Afide radicolare dell'insalata (<i>Pemphigus bursarius</i>)	!	!		P. 5 (1.2)
	Marciumi (<i>Rhizoctonia solani</i> , <i>Botrytis cinerea</i>)	+	!		P. 5 (1.3)
	Porro / Cipolle / Aglio / Erbe aromatiche				
	Tignola del porro (<i>Acrolepiopsis assectella</i>)	+↗	++	vedi P. 3	P. 42 (7.6)
	Tripidi (<i>Thrips tabaci</i>)	++	++		P. 39 (6.8) P. 43 (7.7)
	Cipolle				
	Peronospora (<i>Peronospora destructor</i>)	++	+		P. 38 (6.6)
	Cladosporiosi (<i>Cladosporium allii-cepae</i>)	++	++		-
	Carote / Finocchio / Sedano rapa e costa / Pastinaca / Prezzemolo tuberoso				
	Mosca della carota (<i>Psila rosae</i>)	+↘	+	Adulte 2.Gen.	P. 28 (4.4)
	Carote / Pastinaca / Prezzemolo tuberoso				
	Psilla della carota (<i>Trioza apicalis</i>)	!	!		P. 28 (4.5)

	Parassita / Malattia	Attività Stato		Consigli fitosanitari	
		7 giorni fa	attuale	Indicazioni	Scheda tecnica FiBL*
	Sedano rapa e costa / Prezzemolo				
	Mosca del sedano (Euleia heraclei)	+	+		-
	Carote / Prezzemolo				
	Afide delle ombrellifere (Cavariella aegopodii)	++	+		P. 30 (4.12)
	Finocchio				
	Malattie fogliari (Cercospora foeniculi, Ramularia foeniculi)	+	+		-
	Piselli				
	Tortrice dei piselli (Cydia nigricana)	+↗	+		-
	Peronospora (Peronospora viciae f. sp. pisi)	++	+		-
	Coste / Barbabietole				
	Punteruolo delle bietole (Lixus juncii)	+++↗	++	vedi P. 2	-
	Mosca minatrice della bietola (Pegomya betae)	+↘	!		-
	Coste				
	Tignola d. barbabietola (Scrobipalpa ocellatella)	+	+		-
	Malattie fogliari (Cercospora beticola, Phoma betae)	+	+		-
	Rabarbaro				
	Malattie fogliari (Ramularia rhei, Ascochyta rhei)	+	+		-
Peronospora (Peronospora jaapiana)	-	+		-	
   	Fagiolini / Cetrioli / Pomodori / Peperoni / Melanzane				
	Afidi (Aulacorthum solani, Myzus persicae, Aphis fabae, Macrosiphum euphorbiae)	+↗	+↗		P. 50 (9.5), P. 78 (16.12), P. 99 (18.6)
	Afide verde del cetriolo (Aphis gossypii)	+↗	+++↗	vedi P. 5	P. 78 (16.12)
	Acari (Tetranychus urticae, T. cinnabarinus)	+↗	++	vedi P. 5	-, P. 75 (16.9)

	Parassita / Malattia	Attività Stato		Consigli fitosanitari	
		7 giorni fa	attuale	Indicazioni	Scheda tecnica FiBL*
	Fagiolini / Cetrioli / Pomodori / Peperoni / Melanzane				
	Tripidi (Frankliniella occidentalis, Thrips tabaci)	+	++↗		P. 77 (16.11)
	Pomodori				
	Minatrice (Liriomyza bryoniae)	+	++↗	vedi P. 2	P. 91 (17.12)
	Tignola del pomodoro (Tuta absoluta)	!	!		P. 94 (17.5)
	Cetrioli / Pomodori / Melanzane				
	Aleurodide delle serre (Trialeurodes vaporariorum)	++↗	++↗		P. 76 (16.10) P. 90 (17.11)
	Fagiolini / Pomodori				
	Marciume grigio (Botrytis cinerea)	+	+		P. 83 (17.3), -
	Pomodori				
	Cladosporiosi Fulvia fulva (sinonimo Cladosporium fulvum)	+++↗	+++↗		P. 87 (17.7)
	Peronospora (Phytophthora infestans)	!	!		P. 86 (17.6)
	Oidio (Oidium neolycopersici)	!	!		P. 88 (17.9)
	Cetrioli / Zucchine				
	Oidio (Erysiphe cichoracearum / Sphaerotheca fuliginea)	++	++		P. 73 (16.6) P. 63 (13.3)
Cetrioli / Zucchine	-	!	vedi P. 2	P. 74 (16.7)	

Legenda

Nessun problema	In aumento:	In diminuzione:	Singole presenze:	Presenti:	Problemi:
-	↗	↘	+	++	+++
! organismi nocivi possono essere presenti, è consigliato controllare le colture, risp. monitorare i campi mediante trappole!			* Homepage FiBL (Edizione 2025): https://shop.fibl.org/chde/1284-pflanzenschutzempfehlung.html		

Sigla editoriale

Informazioni:	Daniel Bachmann, Zacharias Ulbrich & Christof Gubler, Strickhof, Winterthur (ZH) Björn Berchtenbreiter, Arenenberg, Salenstein (TG) Martin Keller, Esther Mulser, Micaela Jenni & Carolin Luginbühl, Beratungsring Gemüse, Ins (BE) Adrian Meuwly & Tiziana Lottaz, Grangeneuve, Posieux (FR) Lukas Müller, Inforama Seeland, Ins (BE) Vivienne Oggier & Ruth Falkenhahn, Landwirtschaftliches Zentrum, Salez (SG) Silvano Ortelli, Ufficio della consulenza agricola, Bellinzona (TI) Jan Siegenthaler & Christian Wohler, Liebegg, Gränichen (AG) Stève Breitenmoser & Matthias Lutz, Agroscope
Editore:	Agroscope
Autori:	Cornelia Sauer, Matthias Lutz, Serge Fischer, Lucia Albertoni (Agroscope), Silvano Ortelli, Consulenza agricola, Bellinzona (TI), Pascal Herren (FiBL)
Fotografie:	Fotografie 1+2: P. Ortelli, Ufficio della consulenza agricola, Bellinzona; Fotografie 3, 16: B. Berchtenbreiter, Arenenberg, Salenstein; Fotografie 4+5: Z. Ulbrich, Strickhof, Winterthur; Fotografie 6, 12: A. Meuwly, Grangeneuve, Posieux; Fotografie 7+8, 10, 13-15; 17-19: C. Sauer, Agroscope; Fotografie 9, 11: R. Total, Agroscope
In collaborazione con:	Kantonale Fachstellen und Forschungsinstitut für BIOlogischen Landbau (FiBL)
Copyright:	Agroscope, Reckenholzstrasse 191, 8046 Zürich, www.agroscope.ch
Modifiche indirizzo, ordinazioni:	Lucia Albertoni, Agroscope, lucia.albertoni@agroscope.admin.ch

Esclusione di responsabilità

Le indicazioni contenute nella presente pubblicazione hanno scopo puramente informativo per i lettori. Agroscope si impegna a fornire informazioni corrette, aggiornate e complete, ma non assume alcuna responsabilità a tal riguardo. Decliniamo qualsiasi responsabilità per eventuali danni derivanti dall'attuazione delle informazioni riportate. Per i lettori valgono le leggi e le disposizioni in vigore in Svizzera, si applica la giurisprudenza attuale.

